

ISSN 1993-7423

# 台灣日語教育學報

\* \* \* \* 第三十六号 \* \* \* \*

台灣日語教育學會

2021年06月

# 台灣日語教育學報

第三十六号

## 目 次

### 【論文】

- 日本就職に対する元日本語学科生の初期適応について—ホテルス  
タッフを対象として—..... 羅濟立 (001)
- プロジェクト型交流を運営する教師の成長—インタビューと KJ  
法による分析から—..... 工藤節子 (028)
- 読み手意識を日本語作文教育に取り入れる実践研究..... 李桂芳 (056)
- 日本語初級クラスにおけるアクティブラーニング型反転授業の実  
践研究—T大学を例に—..... 黄聖文 (087)
- 台湾人日本語既習者が語る日本職場のコンフリクト—ケースメソ  
ッド教授法の教材作成に向けて—..... 羅曉勤 (119)
- 日本語教育学と地元学の連携—「対談・場所の悲哀—李登輝/司馬  
遼太郎」を例に—..... 賴錦雀 (151)
- 文章ジャンルに基づくテキストマイニング応用の考察—日本関連  
分野での活用を目指して—..... 落合由治 (176)
- 日本映画の中国語字幕に見る異文化要素の翻訳ストラテジー—  
「おくりびと」を中心に..... 鄭加禎 (206)
- AIとHIを兼備したAI技術による文学研究支援の一考察—村田沙  
耶香の『コンビニ人間』を例に..... 曾秋桂 (228)
- <メタフィクション>として読む「バベルの塔の狸」—創作する  
読者という実験—..... 王佑心 (247)
- 村上春樹文学における女性の主体性—「妻」の表象をめぐって  
—..... 王嘉臨 (272)
- 日本語の「三年」という時数詞を通して見る文化表象—ことわざを  
中心に—..... 楊錦昌 (291)  
林文瑛

### 【附録】

- 附録一：台灣日語教育學報徵稿章程..... (310)
- 編輯後記..... (313)
- 附録二：歷年論文集/學報目次一覽..... (314)

台灣日語教育學會

2021年06月

# Journal of Japanese Language Education in Taiwan

## No.36

- On Initial Adaptation Process of Taiwanese Graduated from Japanese Language Department Working in Japanese Hotels..... Luo, Ji-Li.... (001)
- Professional Growth of the Teacher Managing Project-based Educational Exchange Activity : Through the Interviews and Analysis of KJ method..... Kudo Setsuko.... (028)
- Practical study that incorporates audience awareness into Japanese composition education..... Lee, Kuei-Fang.... (056)
- A Practice Research Paper on Active Learning-based Flipped Classroom Imported into Basic Japanese Language Classes-A Case Study on T University-.. Huang, Sheng-Wen.... (087)
- Using the experience of workplace conflict in Japan among Taiwanese learners of the Japanese language to generate case method for Japanese language instruction for a business context..... Lo, Hsiao-Chin.... (119)
- Connections between Japanese language education and local studies—Take ‘Dialogue: Sorrow of the Place-Lee Teng-hui/ Shiba Ryotaro’ as an example..... Lai, Jiin-Chiueh.... (151)
- A Study of Text Mining Applications Based on Literary Genres: Toward Application in Japan-related Fields..... Yuji Ochiai... (176)
- A Discussion of Cross-Culture Elements in Translation Strategy for Chinese Subtitle Translation of Japanese Films: A Case of the Movie “Departures” ..... Cheng, Chia-Chen.... (206)
- A Study on Supporting Literary Research with AI Technology that is Both AI and HI: Taking Sayaka Murata's "Convenience Store Woman " as an examp...Tseng, Chiu-Kuei.... (228)
- Reading The Badger of the Tower of Babel as Metafiction Literature—A Creative Reader’s Writing Experiment..... Wang, Yu-Hsin.... (247)
- The Female Subject in Haruki Murakami's Fiction: Centering on the Image of the Wife ..... Wang, Chia-Lin.... (272)
- Cultural Representation as Seen through the Japanese Time Noun "San-nen" (三年): Proverb as an Example..... Yang, Chin-Chang、 Lin, Wen-Yin.... (291)

JUNE 2021

Association of Japanese Language Education in Taiwan